

*Sjøbolvatn - kgl. res. 22/2 - 1952.*

NVE|000771  
V|1952

KdB. 88

# TILLATELSE

FOR

## VOLL KOMMUNALE KRAFTVERK

### PÅ REGULERING AV SJØBOLVATN I INNEJORDELVA

(MEDDELT VED KGL. RES. 22. FEBRUAR 1952.)

Ved kgl. resolusjon 22. februar 1952 er bestemt:

- «1. Voll kommune tillates i medhold av lov nr. 17 av 14. desember 1917 å foreta en regulering av Sjøbolvatnet i Innefjordelva m. v., i det vesentlige i samsvar med søknad av 30. april 1951. Tillatelsen gis på de vilkår som er foreslått i Industridepartementets tilråding av 22. februar 1952.
2. Det fastsettes manøvreringsreglement for reguleringen i samsvar med det i Industridepartementets ovennevnte tilråding inntatte utkast som gjeldende inntil videre.»

## Betingelser

for tillatelse for Voll kommunale kraftverk til å regulere Sjøbolvatn i Innfjordelva i Voll kommune.

### 1.

Konsesjonen gis på ubestemt tid.  
Konsesjonen kan ikke overdras.

Det utførte reguleringsanlegg eller andeler deri kan ikke avhendes pantsettes eller gjøres til gjenstand for arrest eller utlegg uten i forbindelse med vassfall nedenfor anlegget.

Anlegget må ikke nedlegges uten statsmyndighetenes samtykke.

### 2.

For den øking av vannkraften som ved reguleringen tilflytter eiere av vassfall eller bruk i vassdraget, skal disse erlegge følgende årlige avgifter:

Til staten kr. 0,10 pr. nat.-HK.

Til de fylkes-, herreds- og bykommuner som Kongen bestemmer kr. 0,10 pr. nat.-HK.

Økingen av vannkraften beregnes på grunnlag av den øking av lågvassføringen som reguleringen antas å ville medføre utover den vassføring som har kunnet påregnes år om annet i 350 dager av året. Ved beregningen av denne øking forutsettes det at magasinet utnyttes på en sådan måte at vassføringen i lavvannsperioden blir så jevn som mulig. Hva der i hvert enkelt tilfelle skal ansees som den ved reguleringen innvunne øking av vannkraften avgjøres med bindende virkning av departementet.

Plikten til å erlegge de ovenfor omhandlede avgifter inntreffer etter hvert som den ved reguleringen innvunne vannkraft tas i bruk. Avgiften har samme pantesikkerhet som skatter på fast eiendom og kan inndrives på samme måte som disse. Etter forfall svares 6 pst. rente.

Den i nærværende post omhandlede plikt til å erlegge avgift til kommuner gjelder ikke Voll kommunale kraftverk.

### 3.

Nærmere bestemmelser om betalingen av avgifter etter post 2 og kontroll med vannfor-

bruket, samt angående avgivelse av kraft, jfr. post 14, skal, for så vidt de ikke er fastsatt med bindende virkning for hvert enkelt tilfelle fastsettes av vedkommende departement.

### 4.

Arbeidet må påbegynnes innen en frist av 2 år etter at konsesjonen er gitt og fullføres innen en ytterligere frist av 5 år.

I fristene medregnes ikke den tid som på grunn av overordentlige tildragelser (vis major) streik eller lockout har vært umulig å utnytte.

### 5.

Til anlegg og drift skal utelukkende anvendes funksjonærer og arbeidere som har norsk innføds- eller statsborgerrett.

Vedkommende myndighet kan dog tillate unntagelser fra regelen når behovet for spesiell fagkunnskap eller øvelse eller andre avgjørende hensyn gjør det nødvendig eller særlig ønskelig.

Såfremt ikke offentlige hensyn taler derimot kan fremmede arbeidere også tillates benyttet når de har hatt fast bopel her i riket i det siste år.

For hver dag noen i strid med foranstående bestemmelser er i konsesjonærens tjeneste, erlegges til statskassen en løpende mulkt stor inntil kr. 50 — femti kroner — for hver person.

### 6.

Konsesjonæren skal ved bygging og drift av anlegget anvende norske varer for så vidt disse kan fås like gode, tilstrekkelig hurtig — herunder forutsatt at der er utvist all mulig aktsomhet med hensyn til tiden for bestillingen — samt til en pris som ikke med mer enn 10 pst. overstiger den pris med tillagt toll hvortil de kan erholdes fra utlandet. Er der adgang til å velge mellom forskjellige innenlandske tilbud, antas det tilbud som represen-

terer det største innen landet fallende arbeid og produserte materiale, selv om dette tilbud er kostbarere, når bare ovennevnte prisforskjell — 10 pst. — i forhold til utenlandsk vare ikke derved overstiges.

Toll og pristillegg tilsammen forutsettes dog ikke å skulle overstige 25 pst. av den utenlandske vares pris (eksklusive toll). I tilfelle av tvist herom avgjøres spørsmålet av departementet.

Vedkommende departement kan dispensere fra regelen om bruk av norske varer når særlige hensyn gjør det påkrevd.

For overtredelse av bestemmelsene i nærværende post erlegger konsesjonæren for hver gang etter avgjørelse av vedkommende departement en mulkt av inntil 15 — femten — pst. av verdien. Mulkten tilfaller statskassen.

## 7.

Sikring tegnes fortrinsvis i norske selskaper hvis disse byr like fordelaktige betingelser som utenlandske. Departementet kan dispensere fra denne regel når særlige hensyn gjør det påkrevet.

## 8.

Arbeiderne må ikke pålegges å motta varer istedenfor penger som vederlag for arbeid eller pålegges noen forpliktelse med hensyn til innkjøp av varer (herunder dog ikke sprengstoff, verktøy og andre arbeidsmateriale). Verktøy og andre arbeidsredskaper, som utleveres arbeiderne til benyttelse, kan bare kreves erstattet når de bortkastes eller ødelegges, og da bare med sin virkelige verdi, beregnet etter hva de har kostet konsesjonæren med rimelig fradrag for slitasje. Hvis konsesjonæren holder handelsbu for sine arbeidere, skal nettooverskuddet etter revidert årsregnskap anvendes til almennyttig øyemed arbeiderne. Anvendelsen fastsettes etter samråd med et av arbeiderne oppnevnt utvalg, som i tilfelle av tvist kan forlange saken forelagt for vedkommende departement til avgjørelse.

Konsesjonæren skal være ansvarlig for at hans kontraktører oppfyller sine forpliktelser overfor arbeiderne ved anlegget.

## 9.

Konsesjonæren er forpliktet til når vedkommende departement forlanger det, på den måte og på de vilkår som departementet bestemmer å skaffe arbeiderne den til enhver tid nødvendige legehjelp.

## 10.

Konsesjonæren er i fornøden utstrekning forpliktet til på rimelige vilkår og uten bereg-

ning av noen fortjeneste å skaffe arbeiderne og funksjonærene sundt og tilstrekkelig husrom etter nærmere bestemmelse av vedkommende departement.

Konsesjonæren er ikke uten vedkommende departements samtykke berettiget til i anledning av arbeidstvistigheter å oppsi arbeiderne fra bekvemmeligheter eller hus leid hos ham. Uenighet om hvorvidt oppsigelse skyldes arbeidstvist avgjøres med bindende virkning av departementet. Bestemmelsen i første ledd får ikke anvendelse på leieforholdet mellom konsesjonær og arbeider når § 38 i lov om husleie av 16. juni 1939 gjelder i kommunen og leieforholdet er beskyttet gjennom oppsiingsreglene i nevnte paragraf.

## 11.

Konsesjonæren plikter før arbeidet påbegynnes å forelegge vedkommende departement detaljerte planer med fornødne opplysninger, beregninger og omkostningsoverslag vedkommende reguleringsanlegget, således at arbeidet ikke kan iverksettes før planene er approbert av departementet. Anlegget skal utføres på en solid måte og skal til enhver tid holdes i fullt driftsmesig stand. Dets utførelse så vel som dets senere vedlikehold og drift undergis offentlig tilsyn. De hemed forbundne utgifter utredes av anleggets eier.

## 12.

Vannslippingen skal foregå overensstemmende med et reglement som utferdiges på forhånd. En norsk statsborger som vedkommende departement godtar, skal forestå manøvreringen. Ekspropriasjonsskjønn kan ikke påbegynnes før manøvreringsreglementet er fastsatt.

## 13.

Anleggets eier skal etter nærmere bestemmelse av departementet utføre de hydrologiske iakttagelser som i det offentlige interesse finnes påkrevd og stille det innvunne materiale til disposisjon for det offentlige. De tillatte reguleringsrenser betegnes ved faste og tydelige vannstadsmerker som det offentlige godkjenner.

Kopier av alle kart over konsesjonæren måtte la oppta i anledning av anlegget skal tilstilles Norges Geografiske Oppmåling med opplysning om hvordan målingene er utført.

## 14.

De vassfalls- og brukseiere som benytter seg av det ved reguleringen innvunne driftsvann er forpliktet til å avgi til den eller de kommu-

ner, derunder også fylkeskommuner, som departementet bestemmer, etter hvert som utbygging skjer, inntil 10 pst. av den for hvert vassfall innvunne øking av kraften (beregnet som angitt i post 2). Staten forbeholdes rett til å erholde inntil 5 pst. av kraften.

Kraften avgis i den form hvori den produseres.

Elektrisk kraft uttas etter departementets bestemmelse i kraftstasjonen eller fra fjernledningen eller fra ledningsnettet, hva enten ledningene tilhører anleggets eier eller andre. Forårsaker kraftens uttagelse av ledningene økede utgifter, bæres disse av den som uttar kraften. Avbrytelse eller innskrenkning av leveringen, som ikke skyldes vis major, streik eller lockout, må ikke skje uten departementets samtykke.

Kraften leveres etter en maksimalpris beregnet på å dekke produksjonsomkostningene — deri innbefattet 6 pst. rente av anleggskapitalen — med tillegg av 20 pst. Hvis prisen beregnet på denne måte vil bli uforholdsmessig høy, fordi bare en mindre del av den kraft vassfallene kan gi er tatt i bruk, kan dog kraften istedet forlanges avgitt etter en maksimalpris som svarer til den gjengse pris ved bortleie av kraft i distriktet. Maksimalprisen fastsettes ved overenskomst mellom vedkommende departement og konsesjonæren eller i mangel av overenskomst ved skjønn. Denne fastsettelse kan så vel av departementet som av konsesjonæren forlanges revidert hvert 5. år. Hvis eieren leier ut kraft og kraften til kommune eller stat kan uttas fra kraftledning til noen av leietagerne, kan kommunen eller staten i ethvert tilfelle forlange kraften avgitt til samme pris og på samme vilkår som leierne av lignende kraftmengder under samme forhold.

Eieren har rett til å forlange et varsel av 1 år for hver gang kraft uttas. Oppsigelse av konsesjonskraft kan skje med 2 års varsel.

Oppsagt kraft kan ikke senere forlanges avgitt.

#### 15.

Anleggets eier underkaster seg de bestemmelser som til enhver tid måtte bli truffet av vedkommende departement til kontroll med overholdelsen av de oppstilte betingelser.

De med kontrollen forbundne utgifter erstattes det offentlige av anleggets eier etter nærmere av vedkommende departement fastsatte regler.

#### 16.

Konsesjonen skal tinglyses i de tinglag hvor anleggene er beliggende. Vedkommende departement kan bestemme at et utdrag av konsesjonen skal tinglyses som heftelse på de eiendommer eller bruk i vassdraget, for hvilke reguleringen kan medføre forpliktelser.

#### 17.

Det påhviler konsesjonshaveren i den utstrekning hvori dette kan skje uten særlige vanskeligheter og utgifter, å unngå ødeleggelse av plante- og dyrearter, geologiske og mineralogiske dannelser samt i det hele naturforekomster og steder som antas å ha vitenskapelig eller historisk betydning.

Hvis sådan ødeleggelse som følge av arbeidens fremme i henhold til foranstående ikke kan unngås, skal Landsforeningen for naturfredning i Norge i betimelig tid på forhånd underrettes om saken.

Konsesjonshaveren plikter ved planlegging og utførelsen av anlegget, i den utstrekning det er mulig uten uforholdsmessige omkostninger å dra omsorg for at det ferdige anlegg virker minst mulig skjemmende i terrenget.

Om disse bestemmelser gis vedkommende ingeniører eller arbeidsledere fornøden meddelelse.

## Manøvreringsreglement

for regulering av Sjøbolvatn i Innfjordelv.

1.

Reguleringsgrenser:

|                        |                     |
|------------------------|---------------------|
| Øvre .....             | kote 873,00 m o. h. |
| Nedre .....            | » 869,50 »          |
| Reguleringshøyde ..... | 3,50 m              |

Reguleringsgrensene skal betegnes med faste og tydelige vannstandsmerker som godkjennes av Hovedstyret for Vassdrags- og Elektrisitetsvesen.

2.

Ved manøvreringen skal has for øye at vassdragets flomvassføring ikke økes. Heller ikke må lågvassføringen forminskes til skade for andres retigheter. For øvrig kan vannslipningen foregå etter Voll kommunale kraft-

verks behov, dog skal den såvidt mulig foregå jevnt.

3.

Til å forestå manøvreringen antas en norsk statsborger som godtas av vedkommende departement.

4.

Det skal påses at flomløp og tappeløp ikke hindres av is eller lignende og at reguleringsanlegget til enhver tid er i god stand.

Det føres protokoll over manøvreringen og avleste vannstander og om det forlanges observeres og noteres regnmengder, temperatur m. v. Av protokollen sendes, om det forlanges, avskrift til Norges Vassdrags- og Elektrisitetsvesen.

- 2 -

og arbeidere, som har norsk innføds- eller statsborgerrett.

Vedkommende myndighet kan dog tillate unntagelser fra regelen når behovet for spesiell fagkunnskap eller øvelse eller andre avgjørende hensyn gjør det nødvendig eller særlig ønskelig.

Såfremt ikke offentlige hensyn taler derimot kan fremmede arbeidere også tillates benyttet når de har hatt fast bopel her i riket i det siste år.

For hver dag noen i strid med foranstående bestemmelser er i ekspropriantens tjeneste erlegges til statskassen en løpende mulkt stor kr. 50,- - femti kroner - for hver person.

4.

Eksproprianten skal ved bygging og drift av anlegget anvende norske varer for så vidt disse kan fåes like gode, tilstrekkelig hurtig - herunder forutsatt at det er utvist all mulig aktsomhet med hensyn til tiden for bestilling - samt til en pris som ikke med mer enn 10 pst. overstiger den pris med tillagt toll, hvortil de kan erholdes fra utlandet. Er det adgang til å velge mellom forskjellige innenlandske tilbud, antas det tilbud som representerer det største innen landet fallende arbeid og produserte materiale, selv om dette tilbud er kostbarere, når bare ovennevnte prisforskjell - 10 pst. - i forhold til utenlandsk vare ikke derved overstiges.

Toll og pristillegg tilsammen forutsettes dog ikke å skulle overstige 25 pst. av den utenlandske vares pris (eksklusive toll). I tilfelle av tvist herom avgjøres spørsmålet av departementet.

Vedkommende departement kan dispensere fra regelen om bruk av norske varer, når særlige hensyn gjør det påkrevd.

For overtredelse av bestemmelsene i nærværende post erlegges eksproprianten for hver gang etter avgjørelse av vedkommende departement en mulkt av inntil 15 - femten - pst. av verdien. Mulkten tilfaller statskassen.

5.

Vannslippingen skal foregå overensstemmende med et reglement som Kongen på forhånd utferdiger.

En norsk statsborger som vedkommende departementet godtar, skal forestå manøvreringen. Ekspropriasjonsskjønn kan ikke påbegynnes før manøvreringsreglement er fastsatt.

6.

- 3 -

plikter konsesjonæren årlig å sette ut yngel og/eller settefisk etter nærmere bestemmelse av vedkommende departement.

Om departementet finner det nødvendig med års mellomrom å foreta fiskeribiologiske undersøkelser i reguleringsområdet, plikter konsesjonæren å bære utgiftene til disse undersøkelser.

7.

Eksproprianten skal etter nærmere bestemmelse av departementet utføre de hydrologiske iakttagelser, som i det offentlige interesse finnes påkrevd, og stille det innvunne materiale til disposisjon for det offentlige. De tillatte reguleringsgrenser betegnes ved faste og tydelige vannstandsmerker som det offentlige godkjenner.

Kopier av alle karter som eksproprianten måtte la oppta i anledning av anlegget, skal tilstilles Norges geografiske oppmåling med opplysning om hvordan målingene er utført.

8.

Eksproprianten underkaster seg de bestemmelser som til enhver tid måtte bli truffet av vedkommende departement til kontroll med overholdelsen av de oppstilte betingelser.

Le med kontrollen forbundne utgifter erstattes det offentlige av eksproprianten etter nærmere av vedkommende departement fastsatte regler."

Det fastsatte manøvreringsreglement for reguleringen lyder som følger:

" 1.

Reguleringsgrenser:

|       |                   |
|-------|-------------------|
| Øvre  | kote 351,0 m o.h. |
| Nedre | <u>" 350,0 -"</u> |
|       | <u>1,0 m</u>      |

Reguleringsgrensene skal betegnes med faste og tydelige vannstandsmerker som godkjennes av Hovedstyret for Vassdrags- og Elektrisitetsvesenet.

2.

Ved manøvreringen skal has for øye at vassdragets flomvassføring ikke økes. Heller ikke må lågvassføringen nedenfor kraftstasjonen forminskes til skade for andres rettigheter. For øvrig kan vannslippingen foregå etter Voll kommunale kraftverks behov, dog skal den så vidt mulig foregå jevnt.

3.

... en norsk statsborger som

4.

Det skal påsees at flomløp og tappeløp ikke hindres av is eller lignende og at reguleringsanlegget til enhver tid er i god stand.

Det føres protokoll over manøvreringen og avleste vannstander og om det forlanges, observeres og noteres regnmengder, temperatur m.v.

Av protokollen sendes om det forlanges, avskrift til Norges vassdrags- og elektrisitetsvesen."

2.) Den betingelse som er satt for retten til å innløse fallrettigheter i Innfjordelva lyder som følger:

"Inntaket for kraftstasjonen skal være flyttet opp i Berildvatnet og det hele fall tatt i bruk innen en frist av 7 år regnet fra tillatelsens datum. I fristen medregnes ikke den tid som det har vært umulig å utnytte på grunn av arbeidsstans eller av andre årsaker. Blir fristen oversittet, skal det erlegges en bot til statskassen på 200 kr. for hver dag.

M.h.t. de enkelte betingelser for reguleringstillatelsen skal man bemerke:

En skal be innsendt til Hovedstyret for Vassarags- og Elektrisitetsvesenet til approbasjon detaljerte planer m.v. ( i to eksemplarer) vedkommende reguleringsanlegget i den utstrekning de ikke allerede er innsendt, jfr. vilkårenes post 1.

Om beskjeftigelse av utenlandske funksjonærer og arbeidere, jfr. vilkårenes post 3 gjelder i sin alminnelighet at dispensasjonsandragende for hvert enkelt tilfelle blir å innsende gjennom vedkommende politimester, idet det iakttas at vedkommende myndighets avgjørelse blir å avvente før ansettelsen finner sted.

En går ut fra at konsesjonæren ved lempninger med hensyn til leveringstid og andre betingelser og om mulig ved deling av leveranser såvel som på annen måte søker å lette anskaffelser av innenlandsk materiell, jfr. vilkårenes post 4. Til kontroll med overholdelsen av bestemmelsen om fortrinnsrett for norsk materiell skal departementet herved bestemme følgende:

a) Ved anskaffelser på over kr. 5.000,- blir å utferdige anbudsinnbydelse i alle tilfelle når utenlandsk tilbud innhentes for vare som er gjenstand for innenlandsk tilvirkning, samt i anbuds-betingelsene å kreve at hvert anbud fra innenlandsk leverandør

skal inneholde opplysninger om hvorvidt og i tilfelle ~~hvilken~~ utstrekning utenlandsk materiale og halvfabrikata er anvendt ved fremstilling av den frembudte vare. Alle anbud skal åpnes samtidig og der skal opprettes protokoll over forretningen.

b) Umiddelbart etter at en bestilling til en verdi over kr. 5.000,- er gjort av en i utlandet produsert vare, sendes innberetning herom til vedkommende regjeringsdepartement, ledsaget av alle nødvendige opplysninger til avgjørelse av hvorvidt konsesjonsbetingelsene er overholdt. Når det måtte finnes grunn dertil, kan vedkommende departement også kreve innberetning på forhånd, når konsesjonæren akter å gå til anskaffelse fra utlandet.

Forslag til oppnevning av en norsk statsborger til å forestå manøvreringen bes likeledes innsendt til Hovedstyret for Vassdrags- og Elektrisitetsvesenet, jfr. vilkårenes post 5 og manøvreringsreglementets post 3.

Om utførelsen av hydrologiske iakttagelser, jfr. post 7 vil konsesjonæren senere få meddelelse fra hovedstyret.

Departementet forbeholder seg for øvrig å treffe enhver ytterligere bestemmelse som måtte ansees påkrevd i anledning av konsesjonsbetingelsene og kontrollen med deres overholdelse, jfr. vilkårenes post 8.

Man gjør oppmerksom på at ekspropriasjons- og innløsnings-skjønn må være begjært innen ett år etter resolusjonens datum, ellers faller henholdsvis ekspropriasjons- og innløsnings-tillatelsen bort, jfr. vassdragslovens § 130, punkt 1.

I brev til hovedstyret av 21. september 1955 har De anført at kraftverket vil ta inn i skjønnsforutsetningene en bestemmelse om at det i forbindelse med oppdemningen vil besørges anordnet et overgangssted over elva ved vatnets utløp og en ny sti langs vatnets nordside for det beitende storfe, samt at også stien på vatnets sydside i nødvendig utstrekning vil bli flyttet oppover i terrenget. Man minner om dette tilsagn og går ut fra at kraftverket drar omsorg for at de nevnte tiltak blir tatt med i skjønnsforutsetningene.

4 gjenpartar av nærværende brev ligger ved.

O s l o, den 1. mars 1956.

Etter fullmakt  
Dagfinn Mellum

B. Gjerme Røttum